

KANSAI GAIDAI UNIVERSITY

中国の農村・都市戸籍による格差の実態： ブログで見る

メタデータ	言語: Japanese 出版者: 関西外国語大学 公開日: 2016-09-05 キーワード (Ja): キーワード (En): 作成者: 珂月, 彩香 メールアドレス: 所属: 関西外国語大学非常勤
URL	https://kansaignai.repo.nii.ac.jp/records/5715

中国の農村・都市戸籍による格差の実態 ——ブログで見る

国際言語学部非常勤講師 珂月 彩香

1. はじめに

近年、中国では格差が大きな社会問題となってクローズアップされている。もちろん、格差は世界各国で見られる現象であり、中国だけではなく日本でもよく取り挙げられる話題ではある。だが、中国の格差は「自由」が厳しく制限された国家政策の中で生みだされたものであり、日本のそれとは違った側面がある。具体的には、戸籍の問題がある。中国には都市戸籍と農村戸籍があり、それは生まれた時から固定化している。そして、中国では個人が戸籍の枠を越えて自由に住む場所を決めることはできない。そのため、農村戸籍の者がたとえ都市に働きに出たとしても、定住することは難しい。また、親が都市に出稼ぎに来て、原則的に子供はもとの戸籍のある場所の小学校に通わなくてはならないなどの決まりがあるため、生活基盤そのものを都市に移すことは難しく、親子が分かれて暮らすという現象も起こっている。そして、都市でも彼らが農村戸籍であるという足かせを利用して、雇い主は彼らを始めから日雇い労働者としてしか見ず、安い賃金でしか雇わない。このような、農村戸籍の者の犠牲の上で都市戸籍の者は潤っている。つまり、戸籍制度が生涯にわたって個人に影響を及ぼし、様々な局面で差を生んでいるのである。

中国では経済発展の一つの原動力として、このような戸籍制度の二重化による差別を意図的に行っている。このような環境の中で、近年、経済発展に伴って大量の農村戸籍の者が都市に流入してくることとなった。それによって、今まではそれほど接することもなかった両者が、改めてそれぞれの存在を意識するようになった。明らかな格差を目の当たりにして、都市戸籍と農民戸籍の者たちは、それぞれどのように感じているのだろうか。

本稿では、ブログなどから市民の声を拾い出してその意識の違いを見ていく。そして、政府が意図的に強いた政策が国民感情にどのような影響を及ぼすのかを明らかにしていきたい。

2. 移動する人々—都市に流入する農村戸籍の者を指す言葉—

中国では農村と都市で戸籍に区別がある。都市戸籍（城市戸口）と農村戸籍（農村戸口）である。これは1985年の「戸籍登録条例」によって確立されたもので、地域を都市と農村に区分して戸籍を登録してきた。なぜこのような区別がなされたのか。その理由を南・牧野（2001）は「低農産物価格によって都市労働者の低賃金を保証し、戸籍制度によって都市人口の増加を抑制して、重工業優先発展を目指した工業化が追求された」¹ことに起因すると述べている。つまり、早急に社会主義計画経済体制を整えるためには、労働者の賃金を抑えなくてはならず、人の自由な移動はそのバランスを崩すことになるため、その予防策として戸籍制度は作られたのである。

現在、農村戸籍を持つ者の方が都市戸籍を持つ者よりも多い²。戸籍制度では都市を重視し、逆に農村を軽視していたため、公共サービスなど多くの面で都市住民と農村住民の間には不平等が生じているといわれている³。最大の問題は、都市と農村の人口移動、とくに農村から都市への流入を厳しく制限することにある。農村戸籍を持つ農民が都市に移転することは基本的には禁止されている。そのため、農村戸籍の者は都市に出稼ぎに出てくるときには就労ビザが必要になる。このような厳格な規定があったため、不平等は固定化し、都市戸籍ならば得られた様々なチャンスを農民戸籍ゆえに享受できな

¹ 南亮進・牧野文夫編著、『中国経済入門 一目覚めた巨龍はどこへ行く 一』、日本評論社、2001年1月、P.76-77

² 現在、農村戸籍は6割、都市戸籍は4割と言われている。（<http://fx.minkabu.jp/hikaku/fxbeginner/housing-bubble/>）

³ 張玉紉、「中国都市部における出稼ぎ労働者の社会保障」、『千葉大学人文社会科学研究』、第23号、2011.9、P.181-196

かった者が多くいた⁴。しかし、中国の急速な経済成長に伴って、都市の労働力不足が深刻になり、農村の安い労働力を求めるようになった。一方、農村では都市に出て行って稼ぎたいと考える若者が増えていた。そして、結果として政府も農村戸籍の出稼ぎ者が都市へ流入するという状態を黙認せざるを得ず、近年、農村から数千人単位で集団的に農村の労働力が都市部に流入してくることになる。その数は従来の住民数の割合を大きく変えた。そのような急激な変化から、彼らにまつわる様々な新語が誕生してきている。

まずは、都会にやってきた農村戸籍の出稼ぎ者を指すものに「外来人口」「外来人」という言葉がある。そして、彼らが農村から都市にやってくる動きを見て「流動人口」という新語も現れた。彼らの中で結婚している者は夫婦で出稼ぎに来る者もいたが、家族を残して出稼ぎに出ていく者もいた。そこで、残った家族を指す「留守人口」という言葉が生まれた。同時に農村に残った奥さんを指して「留守婦人」、子供を指して「留守児童」、年老いた両親を指して「留守老人」などという言葉も出現した。そして、これらの新語はネット上でも頻繁に出現してきている。そこで、ここでも、農村からの出稼ぎ者を「外来人口」と呼ぶことにする。

中国の戸籍による研究は、歴史的観点から中国の戸籍制度にアプローチし、様々な差別の現状を具体的に明らかにした多田（2006）や、特定地域に特化して外来人口を分析した江（2010）などがある。また、外来人口の2世について、実際に工場を取材した福島（2013）などがある。これらの論文は戸籍問題の中でもとりわけ制度的な差別について強く言及している。本稿では、これら差別のある現状の中で、人々の意識はこの状況をどうとらえているのかという点に注目して、中国人のブログや口コミから分析を行う。ブログや口コミを分析に利用するのは、ブログや口コミは匿名性が守られているものなので、彼らの本音がよりリアルにわかると考えたからである。そして、これらの分析を通じて、実際の彼らの置かれている状況が浮き彫りにしていく。

⁴ 農村から都市への流入を制限した背景には、都市戸籍の既得権を守るためという意見もある。張英莉、「中国における戸籍管理制度の過去と現在年報 創刊号」、『政策科学学会』、2010.12、P.51-59

3. 当事者の中の様々な意識

都市に住む一定数は外来人口を敬遠している。なぜ彼らは外来人口を嫌うのだろうか。その理由を口コミから見ていく。

① 今天下午1点45分回到办公室，发现QQ弹出消息：南站一男子被砍死，不用说，肯定是外来人口所为，我们上海人虽然很歧视部分的外来人，但不会剥夺他人生命，我现在强烈建议政府应该控制下外来人口了，同时让我们为死者送去祝福。愿上帝保佑你，阿门！⁵

(今日の午後1時45分事務所に戻るとき、QQからニュースが発信されたのに気付いた：南駅で男性が轢き殺された、もういわなくても、きっと外来人口のせいだ、私たち上海人は外来人口を差別しているところがあるが、他人の命まで奪おうとは思っておらず、私は今強烈に政府に外来人口の制限をすべきだと提案したい。同時に私たちは死者に冥福を。神のご加護がありますように。アーメン)

② 外地人提供了上海70%的犯罪率。⁶
(外来人口が上海の犯罪率を70%も上げたんだよ。)

③ 上海80%的刑事，治安案件由外地人造成。⁷
(上海の80%の刑事事件、治安事件は外来人口が作ったものだ。)

都市の者が外来人口を嫌う1つ目の原因は、外来人口の流入による治安の悪化が挙げられる。一部の都市戸籍の者は、犯罪率が上がったのは外来人口だと考えており、交通事故が発生すれば、根拠もないのに犯人はきっと外来人口のせいだと考えている。外来人口の流入によって都市が以前とは大きく変化してきている様子が窺える。

⁵ <http://bbs.tianya.cn/post-41-1146778-1.shtml>

⁶ <http://bbs.tianya.cn/post-41-1146778-1.shtml>

⁷ <http://bbs.tianya.cn/post-41-951788-1.shtml>

④ 看看每天地铁、医院里那个人山人海，恐怖啊！（略）十几年过去了，上海的户籍人口是越来越少了，但马路上的人却越来越多了，人口的整体素质越来越下降了，公共场所上海话成为稀有语种了，有时会产生一种错觉：这是在上海吗？⁸

（毎日地下鉄や病院には人だかりで、なんとも怖いよね！（略）10何年が過ぎて、上海の戸籍人口はどんどん少なくなるけど、道の人はますます多くなる。人口の全体的なレベルはますます落ちてくる、公共の場所で上海語は稀有な言語に成り下がり、ある時は一種の錯覚を覚える、ここは上海だろうか？）

⑤ 上海本地人口高齢化，外来人口填补劳动力缺口根本就是谎言。上海本来在经过一段时间人口负增长后达到人口资源分配合理水平，就可以像国外或香港那样放开人口生育限制，甚至出台鼓励生育计划进入一个良性循环，根本不会出现劳力不足。但现在涌入这么多外来人口，搞得上海市政府还在为控制人口规模动脑筋。结果就是因为人多资源少，物价高，生育二胎对普通上海市民来说还是因为抚养压力大而放弃。上海市民从78年开始的计划生育恢复城市合理人口的近30年努力毁于一旦。⁹

（上海の人口は高齢化したから、外来人口で足りない労働力を補ってその問題の突破口とするというけれどまるで嘘です。上海はもともと一定期間の人口の増減を経て人口資源のバランスという点ではちょうどいいレベルに達した、ちょうど国外や香港のように人口制限をやめて、生育計画の奨励まで登場してほどよい循環に入ったから、労働力不足にはなり得るわけがない。しかし今またこんなにたくさんの外来人口が入ってきたら、上海市政府はまた人口制限のために頭を働かさなくてはならない。結果として人が多く資源が少ないから、物価が高くなり、2人目を産むのは普通の上海市民からすればやっぱり負担が多いので放棄せざるを得ない。上海市民は78年から始まった計画生育によって都市の合理的な人口に調整するのに30年近くかかったが、

⁸ <http://bbs.tianya.cn/post-41-1146778-1.shtml>

⁹ <http://bbs.tianya.cn/post-41-1209268-1.shtml>

努力は（外来人口の流入で）一気に崩れた。）

⑥ 没有这么多外来流动人口，这么多漫无目的的淘金者，北京根本用不了这么多超市，这么多房。这么多水，这么多电，这么多菜... 北京会是世界最美的历史文化名城!!!¹⁰

（こんなに外来流動人口が多くなかったら、こんなに目的もなくお金儲けを考える者もあふれなかったし、北京はもともとこんなにたくさんのマーケットも、こんなにたくさんの家も使いきれないんだ、こんなにたくさんの水も、こんなにたくさんの電気も、こんなにたくさんの食料も・・・（外来人口がいなかったら）北京は世界で最も美しい歴史的文化都市になるよ。）

都市の者が外来人口を嫌う2つ目の理由は、外来人口の流入の多さである。長年かけて一人っ子政策を浸透させてきた都市部としては、外来人口が子供をたくさん産む行為は無計画に感じ、それによって都市の人口バランスが大きく狂うのではないかと危惧している様子が見て取れた。そして、いずれ数の上で都市の者たちが外来人口に飲み込まれてしまうのではないかという恐怖を感じているようでもある。つまり、それほどに大量の外来人口の流入が現実にはあるのだろう。

⑦ 希望你能谈到外来工作在这里的人 子女读书为什么那么多的门槛 要送礼要收赞助费 要交等等 这个市长如何见解？¹¹

（外来人口でここで働いている人について、子供が学校に行くのになぜそんなに敷居が高いんだろうと思う、プレゼントを送り、賛助費をおさめ、何かを提出し等々、これに市長はどういう見解があるのだろうか？）

本来、外来人口の子供は元の戸籍がある学校に通わなくてはならないというきまりがあるが、賄賂や口利きなど様々な方法でそこには抜け道があり、

¹⁰ <http://bbs.tianya.cn/post-39-986260-2.shtml>

¹¹ <http://bbs.tianya.cn/post-329-228114-1.shtml>

特例で都市の学校に通う外来人口の子供が一定数いる。⑦でもそのことは触れられていて、外来人口の子供が都市の学校に行くために、実力者にプレゼントを送ったり、賛助費を払ったりしている様子が見て取れる。そのため、外来人口の子供は都市戸籍の子供に比べて、学校に行くだけでも負担がかかっておりこれも差別につながっている。また、それだけの財力のある一部の外来人口にしかその恩恵は得られないこともわかる。ここから、外来人口の中でもまた格差による差別が芽生えてきている様子が見てとれる。

⑧ 现如今上海的外来人口，主要呈现两低一高，低文化：上海外来人口平均学历仅为小学至初中。低收入：上海外来人口平均月收入不到上海个税起征点，超过400万外来人口无就业登记。一高：高犯罪率，高生育率，高消耗社会公共资源。上海在这些千万计外来人口的拖累下，社会发展倒退，经济发展减速，上海已陷入绝境。¹²

(今の上海の外来人口は、2低1高ということで表現できる、低は1つは低文化：上海の外来人口の平均学歴は小学か中学までしかない。もう1つは低收入：上海の外来人口の平均月収は上海の税徴収の最低レベルに満たない、400万以上の外来人口が職業登録をしていない。1つの高は：高犯罪率、高生育率、社会の公共資源の高消費を指している。上海はこれらのたくさんの外来人口が足でまといになって、社会発展は減退し、経済発展は減速し、上海はもうすでに窮地に陥っている。)

⑨ 统计90%，算上乱生孩子那就是高了。我们的孩子将来得和他们的孩子一起上学一刚。¹³

(統計では90%で、いい加減に産んだ子供も含んだら高くなるよ。私たちの子供も将来は彼らの子供と一緒に通学するんだよ。)

⑩ 流动人口管理涉及很多深层次的问题，比如外来人员子女教育问题，是政

¹² <http://bbs.online.sh.cn/thread-3573899-1-1.html>

¹³ <http://bbs.tianya.cn/post-41-1146778-1.shtml>

府需要投入的，外来人口赚了钱都寄回家，带动了当地经济，但不会因为居民子女带到广州了就拨一些款给广州，这样就稀释了广州本地人口的教育资源，这对本地户口的人造成不公。¹⁴

（流動人口の管理に関わることは幾重もの問題がある、たとえば外来人口の子供の教育問題、それは政府がお金を投入するべき必要があるが、外来人口は稼いだお金を全部故郷に持ち帰るので、現地の経済を動かすけれど、（広州の経済は動かない。）彼らの子供たちが広州に来て、広州は彼らからお金がもらえるわけではないので、こうやって広州現地人の教育資源が薄まり、現地戸籍の人に対しては不公平になる。）

都市の者が外来人口を嫌う3つ目の理由に、外来人口が子供をたくさん産むことで、現地の教育レベルの低下を招く恐れがあるということがある。都市では、一人っ子ばかりのため、手塩にかけた子供が、多くの「低学歴、低収入」の数ばかり多い外来人口の子供と、一緒に教育を受けることが嫌だと感じているようである。また、外来人口の子供の教育費は都市の税金でまかなっているのに、外来人口は都市で稼いだものを都市に還元することなくすべて農村に持って帰ってしまうので、都市はまるで潤わないからかえって不公平だを感じている者もいる。

⑪ 听一些 老上海 老北京 或江浙一带的沿海城市的人说，没外来人来他们的城市求职的话，他们的家乡找工作会更好找工资会更高。我认识几个北京和上海的本地人。他们告诉我，大部分的老北京和老上海的本地居民都认为外来人来到他们的家乡后抢了他们的饭碗。¹⁵

（上海っ子や北京っ子、あるいは江浙一帯の沿岸都市の人から聞いた話では、もし外来人口が彼らの都市に求職に来なかったら、彼らの故郷はもっと仕事を探しやすくなるし、給料ももっと高くなるそうだ。私はいくらかの北京と上海の現地の人を知っている。彼らは私に、大部分の老北京と老上海の

¹⁴ <http://bbs.tianya.cn/post-329-228114-1.shtml>

¹⁵ <http://bbs.tianya.cn/post-329-228114-1.shtml>

現地人はみんな外来人口が彼らの故郷に来たあと、彼らの食い扶持を奪っていったといっていた。）

都市の者が外来人口を嫌う4つ目の理由は、外来人口に仕事を奪われたと感じている人がいるということである。外来人口の大量流入で安くて健康な人材が常に都市に供給されることになり、労働市場で人余りの現状が生まれてしまったのだろう。現地の人は今まで以上に安い金額、悪い条件でなければ働く機会を得られなくなってしまったようである。

⑫ 在北京の外地人中，两个部分极端是“北京人”不喜欢的。

第一部分是：素质高点的，在北京发了家的，赚到钱的。

有时候看到开好车的，住好房的，张嘴外地口音。的确心中不平，觉得钱都叫这帮外地人赚走了。不过机会是平等的，或者北京本地人的机会远远比外地人多，但是即使这样还是比不过别人，嫉妒有什么用呢。

第二部分是：素质高点的，在北京混的，走歪路子的。

有时候看到随地吐痰的，破坏公务的，打家劫舍的，偷鸡摸狗的。心里是觉得北京就是叫这帮人给弄乱的，不过哪都有害群之马，咱“北京人”还不是有到外地违法乱纪的，不能因为这就否定了他们。¹⁶

（北京の外来人口の中で、二つの両極端の部分が北京人が嫌いなところだ。

一つ目は：素質が高く、北京で財を成し、お金を儲けた人。

ある時いい車を運転して、いい家に住んでいるのに、話しているのを聞いたらなまりだったのを見た。確かに心は不平があったし、お金は外来人口らに全部稼ぎ持っていかれてしまうように思った。ただ機会は平等だし、もしかすると北京現地人の方が外来人口よりも機会ははるかに多いし、こうだからといって人に及ばないし、嫉妬しても何の意味もない。

二つ目は：素質がいいけれど、北京でいい加減に過ごし、まがった道を歩む人。

ある時勝手にところ構わず痰を吐き、公共物を壊し、強盗をし、こそ泥を

¹⁶ <http://bbs.tianya.cn/post-free-840050-1.shtml>

する者を見た。心の中では北京はこの人たちに風紀を乱されたと思ったが、どこにでも集団で悪いことをする人たちはいるし、私たち北京人の中にもいたるところに風紀を乱す者はいる、だからこれだけで彼らを否定することはできない。)

都市の者が外来人口を嫌う5つ目の理由に、外来人口の成功者に対する嫉妬の気持ちがある。外来人口の中でも社会の底辺で働く者はよく注目されるが、実際には、都市で成功をおさめた者もいる。大量に流入してきた外来人口が都市を荒らし、都市の税金を使って保護されている一方で、都市の者より良い家に住み、良い車を乗り回す姿もある。そして、それを複雑な心境で見ている都市の者もいる。

⑬ 房价再升一倍、租房再升一倍、自然而然的控制了外来人口。¹⁷

(住宅価格をさらに1倍上げて、賃料をさらに1倍上げれば、自然と外来人口を制限できる。)

⑭ 同意限制外来人员！一定要控制好！已经限制了、月纯收入低于3000元上海真的很难生存、上海已经无形中人工选择掠夺外地人才了。¹⁸

(外来人員を制限することに同意します。必ず制限すべきです。すでに制限しました。手取り月収が3000元以下だと上海は本当に生活しにくい。上海はすでに無形のうちに人工的に外来人口を選択して切り捨てた。)

⑮ 我不是歧视外地人，只是觉得这样大规模的涌向大城市。会带来很多麻烦和问题。觉得现在的人才配制不合理。¹⁹

(私は外来人口を差別するわけじゃないけれど、ただこんなに大規模に大都市に来るなんて、多くの面倒と問題を持ってくると思う。今の人の配置は

¹⁷ <http://bbs.tianya.cn/post-41-951788-1.shtml>

¹⁸ <http://bbs.tianya.cn/post-41-951788-4.shtml>

¹⁹ <http://bbs.tianya.cn/post-free-840050-1.shtml>

不合理だと思う。)

外来人口は治安を悪化させ、教育を低下させ、労働市場を奪い、資源の無駄遣いをする存在なので、都市の者は彼らに嫌悪感を抱いているようである。そして、そこから⑮のように何かと面倒を持ってくる存在として、認識されてしまっているようである。都市に住む者の様々な口コミから、外来人口の大量の流入によって都市が大きく変化し、人々が混乱している様子が感じられた。ただ、一方で成功した外来人口を嫉妬するという複雑な心境もあるようだ。一貫して敬遠派の中には「外来人口」という言葉を都市戸籍の者と区別するものとして使っており、外来人口対都市戸籍の者というこの両者の対立軸がある。そして、自分たちを守るために外来人口を排除したいと強く考えている者もいる。その思いは強く、⑬や⑭のように声高に外来人口の制限を叫ぶ者さえいる。また、現実的に①や⑮のように都市の者が日常的に外来人口を差別して見下している様子が見て取れる。ただ、⑫のいうように、本来、風紀を乱す者は外来人口に限らず都市の者にもいる。そして、外来人口の中にも成功者がいる。だから、都市の問題をすべて外来人口だけのせいにするのは正しい認識ではない。都市戸籍の者たちの、自分たちの生活を守りたいという思いは、結局は利権を守りたいということにつながる。そして、その思いはただ単に差別意識の表れから来ることではないかと思える。

一方で、擁護派の意見はどうだろうか。

⑯ 北京的历史才多少年？北京的人都是外来的，北京土著早就死完了 北京要是没有外来人口，就会淹没在沙尘暴里！²⁰

(北京の歴史はまだ何年も経ってないよ？北京の人はみんな外からやってきた者で、北京土着の人はすでにもう死に絶えた。北京にもし外来人口がいなかったら、(北京は)砂嵐の中に埋まって消えていたよ。)

²⁰ <http://bbs.tianya.cn/post-free-840050-1.shtml>

⑰ 发达的地方就有更多的就业机会，可以吃饱饭，谁不去呢？发展不平衡导致的。再说，都是中国人，北京是你家的啊？中国解决问题的办法就是堵，治标不治本！北京人如果受不了就搬到外地去，没人拦着你们。²¹

（発達している場所は就職の機会がさらに多く、ご飯がおなかいっぱい食べられるなら、誰もが行くだろう？発展の不均衡が引き起こしたんだよ。さらにいうと、みんな中国人だ、北京はあなたの家なのかい？中国の問題解決方法はいつも見通しが悪い、一時しのぎにすぎない！北京人がもし（外来人口を）受け入れがたいなら別のところに引っ越せばいい、誰もあなたたちを止めはしない。）

⑱ 文化水平低就不能来上海，收入低就必须离开上海，我看符合这两条的恐怕不仅仅是外地人吧，公平起见，你都赶走好了，这样上海就拜托困境了？²²

（文化水準が低かったら上海に来れない、収入が低かったら上海を離れなくてはならないなんて、私はこの2つは外来人口に限ったことじゃないと思うけど、公平に見ましよう、あなたが出て行ったらいい、それでも上海は困らないよ？）

⑲ 现在北京户口的人考名校很容易，工作机会多，有点本事的人当然会往那挤了。你看看人家美国，华盛顿才50万人，原因是住在华盛顿跟住在其他城市没什么区别，也没有什么名校，工作机会也不多，根本就没人去。假如北京把北京户口的特权去掉，办企业的优惠去掉，不用你准入自然就没人去了。²³

（今北京戸籍の人は有名校も簡単に入れるし、仕事の機会も多いし、少し才能がある人は当然やって来るから窮屈になるだろう。アメリカのワシントンではたった50万人しかいないが、理由はワシントンに住むことと他の都市に住むこととは対して区別がなく、有名校もなければ、仕事の機会も多くな、だから行く人もいない。もし北京が北京戸籍の特権を取り去り、企業の

²¹ <http://bbs.tianya.cn/post-free-840050-1.shtml>

²² <http://bbs.tianya.cn/post-41-1208824-1.shtml>

²³ <http://bbs.tianya.cn/post-free-840050-1.shtml>

優遇を取り去れば、自然と人はいなくなるだろう。)

⑳ 都是中国人，我想在中国的哪里生活，哪里工作这是我的自由。难道中国要被划出许多块，有人说，这块是我的，你们都不许来这里。又不是土匪，可以占山为王。都是中国人，凭自己的本事生活在这片大地上，只要是通过正当的努力和拼搏取得成功，谁都没有以地域鄙视别人的权利。孙中山说：天下为公！最最讨厌狭隘的地域优越意识，都是黑眼睛黄皮肤的中国人，在中国的土地上生存，在中国的任何一个地方生存，天经地义。²⁴

(みんな中国人だから、私は中国のどこで生活しようが仕事をしようが自由だと思う。中国がもしたくさんのパイを出したら、ある人は、このパイは私のだから、あなたはここに来てはいけないというのは許しがたい。土着の非賊ではないけれど、まるでお山の猿のようだ。みんな中国人だし、自分の本当の生活はこの大地によりかかっているのだから、ただ正当な努力と苦勞して目標を達して成功した者を、誰も地域によって差別する権利はない。孫文は、「天下は公平であるべきだ！もっとも卑しいのは狭い地域の優越意識で、すべて黒い目で黄色い肌の中国人で、中国の土地で生きているのだから、中国のどこの場所で生きていようと、すごく当たり前のことだ。」と言っている。)

擁護派からは、もともと大都市は外来人口の集まりでできたものだから、後からやってくる外来人口を排除するのはおかしいという声が聴かれた。機会が恵まれているところに人々が移動するのは当たり前のことなので、どこで住もうと自由であるべきであるし、それこそが公平だと考えている。

㉑ 没有谁天生就愿意背井离乡，在楼主这些个所谓城市人的白眼与歧视中去艰难求存的。请给这些无力改变命运的人一条活路走吧。²⁵

(誰が故郷を離れたいと思うだろうか、スレ主みたいな都市の人から白い目で見られたりや軽蔑されたりしながら生きていくのは苦しいことだ、この

²⁴ <http://bbs.tianya.cn/post-329-228114-1.shtml>

²⁵ <http://bbs.tianya.cn/post-free-840050-1.shtml>

ような運命を変える力のない人に一筋の活路を与えてあげてください。)

②② 老见北京人说外来人口来北京挤着他们不舒服，我看着特心酸，我们为什么要来，不就为了自己的日子过的更好点，都来了，回去了就没面子，只有死赖活着，但是换过来想这，北京如果外来人口都走了，要带着北京80%的财富，北京基本半废，原来我们来了都是给首都添砖加瓦。为别人，为了自己以后的生活。²⁶

(しよっちゅう北京人は外来人口が北京に来たから窮屈で不愉快だっている話をするけど、私は見て悲しみがこみ上げてくる、私たちはなぜ来るのか、自分たちの日々をさらに良くと過ごせるように来るだけじゃない。みんな一度来たら、戻るとメンツがなくなってしまう、ただ死んだように生きるしかないからだ、けれど、反対に、北京の外来人口が全員出て行ってしまったら、北京の80%の富を持って行くから、北京は基本的に半分廃墟になったようなものだよ、私たちはみんな首都の大事業のために微力を捧げるつもりでやって来たんだよ。人のために、自分たちの今後の生活のために。)

外来人口は、自らの立場を都市にマイナスをもたらすのではなく、実は彼らの稼ぎが都市を支えているのだと主張している。なんとか自分たちの立場を正当化させ、都市の人に受け入れられようという思いがあるようである。結果的に都市の者に批判され、差別を受けているが、決して傍若無人にふるまえばいいと考えているわけではない。制度に則って都会に出てくる以上は、このように弱い立場にならざるを得ないのが現状のようだ。

4. 新しい議論—ネット上に生まれた共生の考え—

ネット上には外来人口について嫌悪する者、擁護する者、様々な意見が見られた。そして、外来人口についての議論がインターネット上で増えるに従っ

²⁶ <http://3g.kdnet.net/?boardid=98&id=7788373&t=topic-show>

て、単純に互いが対立しあっているだけではなく、それぞれを受け入れようとする新しい動きが生まれてきた。

⑳ 一旦外来务工人员減少，那么势必会影响到上海的工业和商业。不要以为减少了外地人，上海就好就业，其实有很多行业只有外来人员才愿意干。所以减少外来人员，其实对上海并不一定有利。²⁷

(いったん外来人口の工人の数が減ったら、きっと上海の工業や商業に影響を及ぼすに違いない。外地人口が減ったら、上海が就職しやすくなると思うのは間違いで、実際には外来人員しかやってくれないような仕事もたくさんある。だから外来人員が減ったら、実際には上海にとって必ず有利になるというわけではない。)

㉑ 而且说实话无论生活工作，一张北京户口给咱带来的好处真的不少，也就别得便宜卖乖了。外地人给咱北京的确做了很多贡献。²⁸

(その上実際に(外来人口は)生活や仕事だけでなく、北京戸籍の者にもたれた良いことも多い、別にいい人ぶっているわけではないけれど。外来人口は私たちの北京にたくさんの貢献をしてくれたよ。)

㉒ 什么时候能得到解决 能真正没有地域之区分能平等。真正的让更多外来长期生活在这里的人们得到归属感。²⁹

(いつ解決がつくのか、地域の区分が本当になくなれば、ようやく平等になる。本当に外から長期にここで生活するたくさんの人たちに帰属感を得させたいと思う。)

㉓ 和长辈谈起外来人口，他们也说广州发展到今天，也有改革开放初那批背

²⁷ <http://bbs.tianya.cn/post-41-951788-1.shtml>

²⁸ <http://bbs.tianya.cn/post-free-840050-1.shtml>

²⁹ <http://bbs.tianya.cn/post-329-228114-1.shtml>

井离乡来广州打拼的外乡人的功劳³⁰

(年配の人が外来人口について話すとき、彼らは同時に広州の今の発展を話し、改革開放当初に故郷を離れて広州にやってきた外来人口の功績をたたえるよ。)

⑳ 和我很要好的两个朋友，一个父辈是浙江、一个是湖南，他们是普通话、家乡话、粤语并存的，他们常常笑称自己是“本地捞”，但他们同样热爱广州这座城市。³¹

(私にはとてもよくしてくれる二人の友達がいる、一人は父と同世代の浙江省で、一人は湖南省で、彼らは普通話、田舎の方言、広東語を併用し、彼らはよく笑って自分たちを“現地もどき”というけど、彼らは同様に広州のこの都市を愛している。)

㉑ 当年的那些外来朋友，我相信大部分已经在广州落地生根，融入广州这个城市，他们的子女，应该和我属于同一代人吧？而且他们的孩子，也成了土生土长的新广州人。³²

(当時の外来人口の友達は、すでに広州に根を下ろしたと私は思っているし、広州の都市に融合して、彼らの子供たちは、私と同じ世代の人と数えられるべきだろう？その上、彼らの子供たちは、この地で生まれこの地で育つ新広州人だ。)

ネットで様々な立場の意見が頻繁に交わされることになり、それぞれの考えが明らかになってきた。それによって、互いのことを深く知ることができたのではないかと思う。今まで外来人口の表面的な問題だけを一方的に取り上げて差別する者もいたが、論理的に外来人口が都市にもたらす有益性を公平に考える者も出てきて、外来人口の置かれている現状をなんとか是正すべ

³⁰ <http://bbs.tianya.cn/post-329-228114-1.shtml>

³¹ <http://bbs.tianya.cn/post-329-228114-1.shtml>

³² <http://bbs.tianya.cn/post-329-228114-1.shtml>

きだと考える者も増えてきた。つまり、共生の道を模索する動きも見え始めて来たのである。

5. おわりに

本稿はブログや口コミから外来人口に対する人々の意識を分析した。その中には外来人口に対して嫌悪する者、擁護する者と様々な意識が見られた。その中でも差別という観点から見ると、嫌悪する者にとって、外来人口などの新語で表されている農村戸籍の集団は、ただ、農村戸籍で都会にやってきた者という事実を指しているだけではない。「外来人口」という言葉は、「自分たちと同じ中国人」ではなく、「よそ者」というニュアンスが含まれている。そして、この言葉はいつも都市戸籍の者から農村戸籍の者に向かって使われる言葉である。実際、農村戸籍の者は、中国のあちこちの場所からやってきているのにも関わらず、都市の者は彼らを一塊にとらえ、「外来人口」と呼び、彼らを都市の者とは区別して考えている様子が見て取れた。つまり、都市の者とよそから来た者という対立である。ここに明確な集団に対する差別意識が働いていることが確認できた。

差別する側の特徴としては、農民戸籍の者を自分たちと同じ中国人とみていない点にある。他からやってきた者に守ってきたものを荒らされると危惧している感じが感じられた。純粋に従来の秩序ある風紀や住みよい環境を守りたい気持ちもあるが、それは従来から得られている者の中にある利権でもある。そして、排除し、差別することで「守れる」と考えているようである。

戸籍制度は本来政府が制度上に設けた一側面にすぎず、決して、国民を分断するものではないはずである。しかし、現実には都市戸籍と農村戸籍の対立はあり、都市戸籍の者が常に農村戸籍の者を見下すという図式が固定化されている。ここに明確に差別する側と差別される側が固定化しているということが確認できた。差別は違いから生まれるものである。世界でも、性差や人種の違いなどの差別はあるだろう。だが、中国では戸籍を軸にした差別が

発生している。このような差別は世界中では大変珍しいことである。政府が意識的に作った差が、結果的に国民の間での差別意識に影響を及ぼしていることがわかった。

一方、本来、社会は自由競争であるはずだから、当然住む場所も自由に選べるべきで、そうできることが公平だと考える者も出始めている。そして、ネットコミュニケーションによって、両者の言い分や意見が活発に交換されることにより、和解の道を探る者の存在が出始めてきていることがわかった。今後、それぞれの立場からの発信がさらに互いの理解につながり、差別を断ち切る力になるのかもしれない。

6. 参考文献

南亮進・牧野文夫編著、『中国経済入門 一目覚めた巨龍はどこへ行く 一』、日本評論社、2001年1月、P.76-77

多田州一、「中国における農村労働力移動に関する研究（第3報）戸籍制度改革の現状と課題」『北海学園大学経済論集』、第54巻第3号、2006.12、P.29-47

江秋鳳、「現代中国における農民出稼ぎ者の生活実態と意識変化—北京の農民出稼ぎ者の事例を中心に—」『神戸大学大学院人間発達環境研究科研究紀要』、第4巻、2010.9、P.99-116

福島香織、『中国絶望工場の若者たち「ポスト女工哀史」世代の夢と現実』、PHP研究所、2013

張玉紉、「中国都市部における出稼ぎ労働者の社会保障」、『千葉大学人文社会科学研究所』、第23号、2011.9、P.181-196

張英莉、「中国における戸籍管理制度の過去と現在」、『政策科学学会年報』、2010.12、P.51-59